



DCS / DF02
J. Becker, OGC
G. Sanslow, OROO
B. Stout, MM

XSNM02460
11004185

科原第 3, 2 7 号

平成元年 1 0 月 7 日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条 3 に基づく通告に関する 1989 年 9 月 27 日付同国大使館口上書第 837、838、839、840、841、842 号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

89 年 10 月 26 日 11

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 327/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Notes No. 837, 838, 839, 840, 841, 842 dated September 27, 1989 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof. ✓

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Notes will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

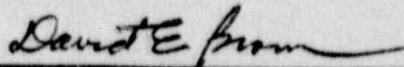
Tokyo, October 7, 1989.

JAPAN
CITY OF TOKYO
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, David E. Brown, Vice Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 27th day
of September, A.D., 1989.



David E. Brown

Vice Consul of the United States of America,
duly commissioned and qualified.

GCS-78 TKY 1/80

Embassy of the United States of America,
Tokyo, September 27, 1989

No. 839

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 89/US/050

Embassy of the United States of America,
Tokyo, September 27, 1989

11-000000 68.

Attachment to Diplomatic Note No. 839
September 27, 1989

Serial No. : 89/US/051
NRC Application No. : XSNM02460
Date of Application : June 13, 1989
Applicant (name & address) : Marubeni America Corporation
1615 L Street N.W. Suite 1215
Washington D.C. 20036
Supplier (name & address) : U.S. Department of Energy
Portsmouth Gaseous Diffusion Plant
c/o Martin Marietta Energy System
Piketon, Ohio 45661
Ultimate Consignee (name & address) : Tokyo Electric Power Co. Inc.
1-3, 1-chome Uchisaiwai-cho
Chiyoda-ku, Tokyo
Ultimate End Use : For reload of Unit No. 5 of
Kashiwazakikariwa Nuclear Power
Station, 16-46 Aoyama-cho
Kashiwazaki-shi Niigata-ken
Intermediate Consignee (name & address,
intermediate end use) : Japan Nuclear Fuel
Conversion Co., Ltd.
10-5, 5-chome, Shimbashi
Minato-ku, Tokyo
For conversion from UF6 to UO2
at the Tokai Plant 2600,
Tojuku, Ishigami
Tokai-mura, Ibaraki-ken
Intermediate Consignee (name & address,
intermediate end use) : Nuclear Fuel Industries, Ltd.
23-5, 3-chome, Nishi-Shimbashi
Minato-ku, Tokyo
For fuel fabrication at the Tokai
Works, 3135-41, Hibara, Muramatsu,
Tokai Mura, Ibaraki-ken
Description (maximum quantity) : 258 kilograms U-235 in 8,014
kilograms of uranium enriched to
maximum of 3.95 percent in the form
of uranium hexafluoride
Country of Origin of Source Material : Canada
Country of Enrichment : United States of America
Shipment Schedule : November 1989

11/13/89 68.

0012320